

Изготвил/Hazırlayan:

Утвърдил/Onaylayan:

Form 7.1-1 B

Дата/Tarih:

Дата/Tarih:

Версия/Versiyon:2/10.01.2021 г.



Акредитиран от ИА БСА, съгласно БДС EN ISO/IEC 17065, със сертификат рег. № 13 / 15.09.2021 г., валиден до 23.11.2024 г. и разрешение на МЗХГ № BG-BIO-20 / 30.11.2020 г. /

Bulgaristan Akreditasyon Hizmetleri Yönetim Kurumu (BAH YK) tarafından akredite, BDS EN ISO / IEC 17065'e göre düzenlenen, kayıt № 13 / 15.09.2021 olan, 23.11.2024 tarihine kadar geçerli Sertifika ile, ve 30.11.2020 tarihinde Tarım, Gıda ve Orman Bakanlığı tarafından düzenlenen izin № BG-BIO-20

Вх. №/дата/Кайт №/Tarih

№/.....

(попълва се от ОСК АГРО ОРГАНИК КОНТРОЛ)/

(BKK AGRO ORGANİK KONTROL tarafından doldurulacak)

ЗАЯВЛЕНИЕ/BEYANNAME

за сертификация на биологични продукти, по схема за сертификация тип В – Преработка, съгласно Регламент (ЕС) 2018/848, актовете по неговото прилагане и изпълнение/

B tipi -İşleme sertifikasyon kapsamı uyarınca organik ürünlerin sertifikasyonu için, 2018/848 sayılı (AB) Yönetmeliğine, uygulanmasına ve işleyişine ilişkin ek yönetmeliklere istinaden

Вид на заявлението/ Uygulama Türü		Причини за промяна/ Değişim nedenleri		Дейност/ Faaliyet	
Първоначално/ Başlangıç		Промяна в данните/ Veri değişikliği		Преработка/ İşleme	
		Промяна в дейността/ Faaliyet değişikliği			
Заявление за промяна/ Değişiklik başvurusu		Промяна в производствените единици/ Üretim birim değişikliği			
Заявление за разширяване на обхвата/ Kapsam genişletme başvurusu		Промяна на контролния орган/трансфер/ Kontrol kuruluşu değişikliği/aktarması			
Обща информация за заявителя (оператора)/Başvuru sahibi (işletmeci) hakkında genel bilgiler:					
Физическо лице/Gerçek kişi					
Идентификационен номер/Kimlik Numarası.....					
Юридическо лице (дружество)/Tüzel kişi (şirket).....					
Идентификационен номер по чл. 94, ал.2 от ЗДДС/KDV Kanunu'nun 94. maddesinin 2. fıkrası uyarınca Kimlik Numarası.....					
Име/наименование/İsim/adlandırma					
Адрес на местоживееене/Адрес на управление/İkamet adresi/Yönetim adresi					
гр./с/Şehir/köy:.....;				п.к./PK.....;	
Общ./İlçe.....;				Обл./İl	
ул./Sokak					
тел. за връзка/iletişim telefonu:.....; факс/faks:.....;					

e-mail.....;		
Адрес за кореспонденция/İletişim adresi:		
гр./с/Şehir/köy:.....;	п.к./PK.....;	Общ./İlçe/.....;
.....;	Обл./İl:	ул./Sokak.....;
(Попълва се само, когато адреса е различен от адреса на местоживеене/управление)/(İletişim bilgileri, ikamet/yönetim adresinden farklı olduğu durumlarda doldurulur)		
Управител/Yönetici:.....		
Име, презиме, фамилия/Ad, Soyad:.....		
(попълва се само за юридически лица)/(sadece tüzel kişiler için doldurulur)		

Трансфер на сертификат/Sertifika Transferi	
Да/Evet	Не/Hayır
Наименование на контролния орган и организация/Kontrol kuruluşunun ve organizasyonun adı.....	
Приложения (копие от сертификата, копие на последен доклад)/Ek belgeler (sertifika kopyası, son raporun kopyası)	

Общи минимални изисквания/Genel gereksinimler

При продажба на продукцията като биологична, ще използвам етикети след проверка от контролиращото лице, относно означенията за биологичен метод на производство/Ürünü organik olarak satarken, kontrolör tarafından organik üretim yöntemi endikasyonları hakkında doğrulandıktan sonra etiket kullanacağım.

Приложен образец на етикет, съгласно разпоредбите на чл. 30-33 от Регламент (ЕС) № 2018/848/2018/848 (AB) Yönetmeliğinin 30-33. Maddelerinin hükümlerine uygun olarak etiket modeli ektedir.

Документална отчетност/Dokümantasyon raporlama

Поемам ангажимент да поддържам документална отчетност съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 848/2021г., Регламент № 771/2021г. и Регламент № 2119/2021, да съхранявам копия/оригинали на цялата контролна документация, включваща най-малко документите, които съм представил на КЛ и които са ми предоставени от КЛ, както и на всички оправдателни документи, регистрирани в дневниците и всички допълнителни документи имащи отношение към контролна дейност. Уведомен съм, че издаването на копия на документи, които веднъж са предоставени от КЛ на оператора или от оператора на КЛ, или заверка на документи, която не е изрично регламентирана в нормативен акт са заплаща допълнително/889/2008 sayılı Yönetmeliğin (AB), 771/2021 sayılı Yönetmeliğin ve 2119/2021 sayılı Yönetmeliğin hükümlerine uygun olarak belge kayıtlarını tutacağım, kontrol eden kişiye sunduğum ve tarafından bana verilen belgeler dahil olmak üzere tüm kontrol belgelerinin aynı zamanda kayıtlı tüm destekleyici belgelerin yanı sıra kontrol faaliyetiyle ilgili tüm ek belgelerin kopyalarını / asıllarını saklayacağım taahhüt ederim. Kontrol eden kişi veya işletmeci tarafından bir kez verilen belgelerin nüshalarının veya bir normatif kanunla açık bir şekilde düzenlenmemiş belgelerin tasdik edilmesinin ayrıca ücretlendirildiği konusunda bilgilendirildim.

Ще водя документална отчетност/Belgesel kayıtları saklayacağım:

на хартиен носител на електронен носител
kağıt üzerinde elektronik ortamda

Транспорт/Tedarik

Ще спазвам разпоредбите на Приложение III от Регламент (ЕС) 2018/848 и ще извършвам и документирам съответни проверки/2018/848 sayılı Yönetmeliğin (AB) Ek 3, hükümlerine uyacağım ve ilgili incelemeleri gerçekleştirip belgeleyeceğim.

За транспорт на биологичната/в преход продукция ще се използват/Organik/geçişte olan ürünlerinin taşınması için kullanılacaklar.

Собствени (или наети от мен) транспортни средства, при което гарантирам тяхното подходящо почистване, при което ще поддържам при всяко използване на транспортни средства съответно записи и ще ги представям на контролиращите лица и ще поемам отговорност за биологичния статус на продукцията по време на транспорт/ Sahip olduğum (veya kiraladığım) araçların uygun temizliğini garanti ettiğim araçları, her kullandığımda bakımını yaracağım, sırasıyla kayıtlarını tutacağım ve kontrolörlere sunacağım, ürünlerin biyolojik durumunun nakliye sırasında sorumluluğunu alacağım.

Съхранение – мерки за идентификация на купувача (или наети от него), при което купувача поема отговорност за биологичния статус на продукцията по време на транспорт, за което ще представя писмен договор между мен и купувача/ Depolama - alıcının nakliye sırasında ürünün biyolojik durumunun sorumluluğunu üstlendiği ve bunun için benimle alıcı arasında yazılı bir sözleşme sunacağı alıcıyı (veya kiraladığını) belirlemeye yönelik önlemler.

Съхранение/ Depolama

Мерки за идентификация и недопускане на замърсяването или смесване съгласно разпоредбите на Приложение III от Регламент ЕС 2018/848/ 2018/848 sayılı Yönetmeliğin (AB) Ek 3, hükümlerine uygun olarak kontaminasyonu veya karışmasını belirleme ve önleme tedbirleri.

.....
.....
.....

- Познанията ми за нормативните изисквания и практиките в биологичното производство са/Organik üretimde yasal gereklilikler ve uygulamalar hakkındaki bilgilerim

Добри/İyi

Слаби/Zayıf

Липсват/Yok

- Стопанството ми е сертифицирано по други стандарти/ İşletmem diğer standartlarda sertifikalı

Не/Hayır

Да/Evet

Стандарт/Standard

Сертифицираща организация/Sertifikasyon kuruluşu

Прилагам копие на сертификата/Sertifikanın bir kopyasını ekliyorum

- Възложител съм на дейност на трети страни/ Faaliyet gerçekleştirmek için üçüncü tarafları görevlendirmekteyim

Не/Hayır

Да/Evet

Дейност/Faaliyet

Изпълнител/Uygulayan

Прилагам копие на договора между мен и изпълнителя/Uygulayan ile aramızdaki sözleşmenin bir nüshasını ekliyorum

- Изпълнявам дейности, възложени от трети страни/Faaliyet gerçekleştirmek için üçüncü

tarafından görevlendirilmekteyim

Не/Hayır

Да/Evet

Дейност/Faaliyet

Възложител/Görevlendiren

Прилагам копие от договора между мен и възложителя/ Görevlendiren ile aramızdaki sözleşmenin bir nüshasını ekliyorum

1. Общо описание/Genel açıklama

2. Дейност на оператора/ İşletmenin faaliyeti

№		ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR	
2.1	Дейности, свързани с контрола: (възможни са няколко отговора)/ Kontrol ile ilgili faaliyetler: (birkaç cevap mümkündür)			Преработка на биологични продукти/ Organik ürünlerin işlenmesi
				Опаковане, преупаковане, етиктиране на биологични продукти/ Organik ürünlerin ambalajlanması, yeniden ambalajlanması, etiketlenmesi
				Съхранение на биологични продукти/ Organik ürünlerin depolanması
2.2	Качество на преработената продукция/ İşlenmiş ürünlerin kalitesi			Биологични продукти съгласно Регламент (ЕС) № 2018/848/ Yönetmelik (AB) № 2018/848 uyarınca Organik ürünler
				Конвенционални продукти/ Konvansiyonel ürünler
2.3	Извършвате ли дейност по преработка на биологични продукти като подизпълнител за други оператори, по договор/ Sözleşmeli olarak diğer müteşebbisler için taşeron olarak organik ürünlerin işlenmesini yapıyor musunuz			Ако ДА → Моля, дайте подробно описание. При работа с външни продукти се прилагат същите правила, както при собствените, т.е. също трябва да бъдат посочени в асортимента/ EVET ise → Lütfen ayrıntılı bir açıklama girin. Harici ürünlerle çalışırken, kendi ürünleriyle aynı kurallar geçerlidir, onlar da çeşitler arasında belirtilmelidir

.....
.....
.....

Вид на извършваната преработка (самостоятелно или чрез подизпълнители)/ Yürütülen işlem türü (bağımsız olarak veya taşeron firmalar aracılığıyla)		Физическа преработка без спомагателни вещества, добавки, допълнителни вложения (сушене, смилане, отстраняване на обвивки, подбор, преупаковане и др.)/ Yardımcı maddeler, katkı maddeleri, ek uygulamalar (kurutma, öğütme, soyma, seçme, yeniden paketlenme vb.) olmadan fiziksel işleme
		Термична обработка или консервиране на еднокомпонентен продукт, без спомагателни вещества/ Yardımcı maddeler olmadan tek bileşenli ürünün ısı işleme veya conserve işleme
		Многокомпонентна преработка: всяка преработка с над един компонент и/или спомагателни вещества или

	добавки/ Çok bileşenli işleme: birden fazla bileşen ve / veya yardımcı madde veya katkı maddesi içeren herhangi bir işlem
Преработвани суровини/ İşlenmiş hammaddeler	
Продукти получени от преработката/ İşlemeden elde edilen ürünler	

3. Допълнителна информация/ Ek bilgiler

.....

4. Персонал, ангажиран с преработка и съхранение на биологични продукти/Organik ürünlerin işlenmesi ve depolanması ile ilgilenen personel

Име/Adı	Длъжност/Görevi

5. Производствени помещения/Üretim tesisleri

Всички помещения (на място или на други места, собствени или наети), в които се съхраняват или преработват биологични продукти в или за Вашата фирма/Şirketinizde veya şirketiniz için organik ürünlerin depolandığı veya işlendiği tüm tesisler (yerinde veya başka yerlerde, kendine ait veya kiralanmış).

№	Вид/тип на помещението/ Tesisin türü/tipi	Местоположение и функция/ Konum ve işlev	Собствено/наето/ Sahip olunan/kiralanan	Наемодател/ Kiraya veren

6. Подизпълнители (за преработка, съхранение, др.)/Taşeron firmalar (işleme, depolama, diğerleri için)

Всички подизпълнители, с които имате договори за преработка, манипулации, опаковане, преопаковане, етикетирание, складиране, съхранение и др. на биологични продукти/ Organik ürünlerin işlenmesi, taşınması, paketlenmesi, yeniden ambalajlanması, etiketlenmesi, depolanması, korunması ve diğerleri için sözleşmeniz olan tüm taşeron firmalar.

№	Фирма/ Şirket	Местоположение/ Konum/Yer	Дейност/ Faaliyet	Сертифицирана от /бележки*/ Tarafından onaylanmış / Notlar *

* Попълва се или номер на сертификат и сертифициращ орган или допълнителни пояснения/
Ya sertifika ve onaylama kuruluşu numarası, ya da ek açıklamalar doldurulacaktır

7. Видове продукти, резултат от преработката/ İşleme sonrası ürün türleri

Списък на произвежданите биологични продукти (независимо дали са собствено производство или преработка от подизпълнител)/ Üretilen organik ürünlerin listesi (kendi veya taşeronun ürettiği).

№	Номер на артикул/Код/ Ürün numarası/Kod	Продукт/ Ürün	Видове опаковки/ Ambalaj türleri	Произвежда ли се същия продукт и като конвенционален: Да/Не/ Aynı ürün konvansiyonel olarak da üretiliyor mu: Evet/Hayır
1				
2				
3				
4				

Списък на произвежданите конвенционални продукти (независимо дали са собствено производство или преработка от подизпълнител)/ Üretilen konvansiyonel ürünlerin listesi (kendi ürettiği veya taşerona verilmiş olanlar).

Номер на артикул/ Код/ Ürün numarası/Kod	Продукт/ Ürün	Видове опаковки/ Ambalaj türleri

8. Система за Документация/Dokümantasyon sistemi

	ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR	
Водената финансова документация позволява проверка на продукто- потока, като/ Yürütülen mali belgeler, ürün akışının kontrol edilmesini sağlar			Всички входящи и изходящи фактури са на лице за проверка/Gelen ve giden tüm faturalar incelemeye tabidir
			Инвентарни записи/Envanter kayıtları
			Отделно водене на документация за биологични и за конвенционални продукти/Organik ve konvansiyonel ürünler için ayrı kayıt tutma
			Възможна е статистика за покупки от всеки доставчик/Herhangi bir satıcıdan satın alma istatistikleri yapılabilir
			Възможна е статистика за покупки на всеки продукт/Her ürün için satın alma istatistikleri yapılabilir
			Възможна е статистика за продажби към клиенти/Müşteri satış istatistikleri yapılabilir
Оригиналните счетоводни документи се съхраняват/ Orişinal muhasebe belgeleri saklanır:			Възможна е статистика за оборот по артикули/Ürünlere göre ciro istatistikleri yapılabilir
			Във фирмата/Şirket içerisinde При счетоводител (име, адрес)/Ayrı muhasebecide ise (isim, adres):

9. Доставкащици/ Tedarikçiler

Всички Ваши доставчици на биологични суровини, вкл. спомагателни материали и помощни агенти/ Yardımcı malzemeler ve yardımcı maddeler dahil tüm organik hammadde tedarikçileriniz.

№	Доставчик/ Tedarikçi	Доставен продукт (съставка, спомагателен материал, помощен агент)/Gelen hammadde (bileşen, yardımcı malzeme, yardımcı madde)	Сертификац ионен статус/Sertifika durumu	№, дата на издаване и дата на валидност на сертификата/№, sertifikanın düzenlenme tarihi ve geçerlilik tarihi	Сертифицир ащ орган/ Sertifikasyon kuruluşu	Продукт на операто ра, в който се влага доставения продукт/ Müteşebbisin ürününde kullanılan gelen hammadde
1						
2						
3						

10. Производствен процес/ Üretim süreci

10.1 Мерки за контрол на входящите биологични суровини/ Gelen organik hammaddelerin kontrolüne yönelik önlemler

№		ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR	НП/ UYGULANMAMAKTA
10.1-1	Доставчиците Ви са включени в списъка на доставчиците и има достатъчни доказателства за сертификацията им/Tedarikçileriniz tedarikçiler listesine dahil edilmiştir ve sertifikaları için yeterli kanıt vardır			
10.1-2	Проверява се, че информацията в придружаващите документи (доставни бележки, сертификати за транзакция) и на самия продукт съответства/Ekteki belgelerdeki (irsaliye, işlem belgeleri) bilgilerin ve ürünün kendisinin karşılık gelip gelmediği kontrol edilir			
10.1-3	При приемане на биологични продукти се проверява следната информация в придружаващите документи/Organik ürünleri kabul ederken, beraberindeki belgelerde aşağıdaki bilgiler kontrol edilir			
	- Име и адрес на фирмата-продавач на продукта и на фирмата-собственик на продукта (ако са различни лица)/Ürünün firma-satıcısının ve ürünün firma-sahibinin (farklı kişiler ise) adı ve adresi			
	- Качеството на продукта (биологичен или в преход)/Ürünün kalitesi (organik veya geçiş halindeki)			
	- Име на сертифициращият орган/Belgelendirme kuruluşunun adı			
	- Партиден номер или подобен, който позволява справка с придружаващите документи/Beraberindeki belgelere atıfta bulunulmasına izin veren parti numarası veya benzeri			
	- Подходящо затваряне на опаковките/Paketlerin uygun şekilde kapatılması			
	- Подходящ транспорт на продуктите/Ürünlerin uygun şekilde taşınması			
10.1-4	Резултатите от проверките се документират/Değerlendirmelerin sonuçları belgelendirilir			
10.1-5	Разполагате ли с вътрешни процедури за приемане на био суровини/Organik hammaddeleri kabul etmek için dahili prosedürleriniz var mı			

Опишете как документирате резултатите от проверките, а ако не ги документирате – как ще

осигурите подходящ контрол/Denetimlerin sonuçlarını nasıl belgelediğinizi ve bunları belgelemiyorsanız, uygun kontrolü nasıl sağlayacağınızı açıklayın:

.....
.....
.....

Опишете наличните процедури за приемане на биологични суровини, а ако нямате такива опишете как ще осигурите подходящ контрол/Organik hammaddeleri almak için mevcut prosedürleri açıklayın ve bunlara sahip değilseniz, uygun kontrolü nasıl sağlayacağınızı açıklayın:

.....
.....
.....

11. Преработка/ İşleme

Имайте предвид, че под „преработка“ се разбира не само действителната преработка на един продукт, но и всяка манипулация с него, включително сортиране, смесване, етикиране, опаковане и др./ "İşlemenin" yalnızca bir ürünün gerçek işlenmesi anlamına gelmediğini, aynı zamanda sınıflandırma, karıştırma, etiketleme, paketleme ve diğerleri dahil herhangi bir şekilde işlenmesi anlamına geldiğini unutmayın.

Имайте предвид, че при инспекция трябва да осигурите рекламни материали и брошури за потребители за готовите, преработени биологични продукти/ Denetim sırasında tüketicilere bitmiş, işlenmiş organik ürünler hakkında reklam malzemeleri ve broşürler sağlamanız gerektiğini unutmayın.

12. Технологична таблица по продукти/ Ürünlere göre teknolojik tablo

Опишете производствения процес за всяка продуктова група или продукт/ Her ürün grubu veya ürün için üretim sürecini tanımlayın.

Продукт (група)/ Ürün (grup)	Б/К*/ О/К*	Производствено място/помещение/ Üretim yeri/alanı	Стъпка в преработката/ İşlem adımı	Технология/ Teknoloji	Съставки, спомагателни вещества, др./ Malzemeler, yardımcı maddeler, diğerleri

* Б - био; К – конвенционално/О - organik; К – konvansiyonel

13. Рандеман и Рецептури/Verim ve Tarifler

Рандеман/Verim			
Суровина/ Hammadde	Краен преработен продукт/ Nihai işlenmiş ürün	Рандеман (количество суровина/краен продукт)/ Verim (hammadde miktarı/nihai ürün)	Бележки/ Notlar

14. Рискови фактори и защитни елементи/ Risk faktörleri ve koruyucu unsurla

Опишете прилаганите от Вас мерки, гарантиращи избягване риска от замърсяване на биологичните суровини с неразрешени вещества или продукти/Organik hammaddelerin yasak maddeler veya ürünlerle kirlenme riskinden kaçınmak için aldığınız önlemleri açıklayın:

.....
.....

.....
Опишете прилаганите от Вас мерки за почистване/ дезинфекциране на производствените помещения, линии, оборудване, средства (включително транспортни), помещенията за складиране, пакетиране, етикетирание, опаковане, съхранение и др./Üretim tesislerinin, hatlarının, ekipmanlarının, araçlarının (nakliye dahil), depolama, paketleme, etiketleme, ambalajlama, depolama ve diğerlerinin temizlenmesi / dezenfeksiyonu için uyguladığınız önlemleri açıklayın:
.....
.....
.....

Опишете прилаганите от Вас мерки, гарантиращи избягване риска от замърсяване на преработените биологични продукти с неразрешени вещества или продукти/İşlenmiş organik ürünlerin yasak maddeler veya ürünlerle kirlenme riskinden kaçınmak için aldığınız önlemleri açıklayın:
.....
.....
.....

Опишете прилаганите от Вас мерки за борба с насекоми и/ или вредители в помещенията за преработка и/ или съхранение на биологичната продукция, както и в средствата за транспорт на същата/Organik ürünlerin işlenmesi ve / veya depolanması için tesislerde ve ayrıca nakliye araçlarında böcekleri ve / veya zararlıları kontrol etmek için aldığınız önlemleri açıklayın:
.....
.....
.....

15. Мерки за разделение/Айırma önlemleri

Опишете прилаганите от Вас мерки, които гарантират идентифицирането и несмесването на биологични и небιологични суровини и съставки при тяхното складиране, съхранение и преработка в съответната преработвателна единица/İlgili işleme biriminde depolanmaları, muhafaza edilmeleri ve işlenmeleri sırasında organik ve organik olmayan hammaddelerin ve bileşenlerin tanımlanmasını ve karıştırılmamasını garanti eden sizin tarafımızdan uygulanan önlemleri açıklayın:
.....
.....
.....

Опишете прилаганите от Вас мерки, които гарантират идентифицирането на партидите с биологични продукти по време на опаковането, пакетирането, складирането и съхранението, за да се избегне смесване или влизане в контакт с конвенционални продукти/ Konvansiyonel ürünlerle karışmasını veya teması önlemek için paketleme, ambalajlama, depolama ve saklama sırasında organik ürün gruplarının tanımlanmasını sağlamak için uyguladığınız önlemleri açıklayın:
.....
.....
.....

Опишете прилаганите от Вас мерки, които гарантират недопускане на заразяване, замърсяване, замяна, смесване или влизане в контакт по време на транспорта на биологичните суровини и продукти/ Organik hammaddelerin ve ürünlerin taşınması sırasında bulaşma, kirlenme, değiştirme, karıştırma veya temasın önlenmesini sağlamak için uyguladığınız önlemleri açıklayın:
.....
.....
.....

16. Контрол на качеството/ Kalite kontrol

16.1. Общи мерки за контрол на качеството/ Genel kalite kontrol önlemleri

Опишете прилаганите от Вас мерки за контрол на качеството, дайте примери, посочете честотата/ Uyguladığınız kalite kontrol önlemlerini tanımlayın, örnekler verin, sıklığı belirtin:

№	Например/Örneğin	ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR	Подробности/ Detaylar
16.1-1	Имате ли сертификация по ISO/ISO sertifikanız var mı			
16.1-2	Имате ли сертификация по други стандарти за качество (HACCP, BRC, ISO 14000, др.)/Diğer kalite standartlarına (HACCP, BRC, ISO 14000, diğerleri) göre sertifikanız var mı			
16.1-3	Извършвате ли анализи на произведените продукти/Üretilen ürünlerin analizlerini yapıyor musunuz Посочете името и данни за контакт с лабораториите, както и честотата на извършваните анализи/Laboratuvarların isim ve iletişim bilgilerini ve yapılan analizlerin sıklığını belirtin			
16.1-4	Извършвате ли анализи за ГМО/GDO analizleri yapıyor musunuz Посочете името и данни за контакт с лабораториите, както и честотата на извършваните анализи/Laboratuvarların isim ve iletişim bilgilerini ve yapılan analizlerin sıklığını belirtin			
16.1-5	Имате ли вътрешни процедури/ документи, описващи контрола на биологичното производство/Organik üretimin kontrolünü açıklayan dahili prosedürleriniz / belgeleriniz var mı			
16.1-6	Как обработвате и документирате оплаквания от клиенти/Müşteri şikayetlerini nasıl işler ve belgellersiniz			

Други прилагани мерки/Uygulanan diğer önlemler:

.....
.....
.....

16.2. Предприети мерки в случай на съмнение в биологичното качество на продукт/ Bir ürünün organik kalitesine ilişkin şüphe durumunda alınan önlemler

Опишете прилаганите от Вас мерки в случай на съмнение, че био продуктите в предприятието не отговарят на изискванията на биологичното законодателство/ İşletmedeki organik ürünlerin organik mevzuatın gerekliliklerini karşılamadığından şüphelenilmesi durumunda uyguladığınız önlemleri açıklayın:

.....
.....
.....

Например/Örneğin	ДА/ EVET	НЕ/ HAYIR
Блокиране на съответната партида суровини или крайни продукти до изясняване на случая. Няма етиктиране на тази партида като биологична до изясняване/Durum açıklığa kavuşturulana kadar ilgili hammadde veya bitmiş ürün grubunun bloke edilmeli. Açıklığa kavuşturulana kadar bu partinin organik olarak		

etiketlenmesi izin verilmez.		
Информирание на сертифициращият орган/Belgelendirme kuruluşunu bilgilendirmek.		
Информирание на целият персонал ангажиран в ситуацията/Durumla ilgili tüm personeli bilgilendirmek.		
При потвърждаване на съмненията: купувачите на продукта са информирани в писмен вид (ако продукта е продаден) и е проверено, че всички индикации за биологично производство по продукта са отстранени/Şüphelerin teyit edilmesi üzerine: Ürünün alıcıları yazılı olarak bilgilendirilir (ürün satılmış ise) ve ürünün organik üretimi için tüm göstergelerin kaldırıldığı doğrulanır.		

Други взети мерки/ Alınan diğer önlemler:

.....

17. Необходими документи/ Gerekli belgeler

Към настоящата Заявление трябва да се приложат копия от следните документи/ Aşağıdaki belgelerin kopyaları bu Başvuruya eklenmelidir:

	Документи, удостоверяващи предходната дейност, в случай, че предприятието вече прилага методите за биологично производство/İşletmenin organik üretim yöntemlerini halihazırda uygulaması durumunda, önceki faaliyeti onaylayan belgeler
	Скици на всички използвани помещения и сгради (производствени, за съхранение и др.)/Kullanılan tüm bina ve tesislerin krokileri (üretim, depolama, vb.)
	Договори за наем за наетите производствени и/ или складови помещения и сгради/Kiralanan üretim ve / veya depolama tesisleri ve binalar için kira sözleşmeleri
	Рецептури Form 7.1-2-2 за всички продукти с над една съставка или спомагателно вещество/Birden fazla bileşen veya yardımcı madde içeren tüm ürünler için Formülasyonlar Formül 7.1-2-2
	Договори с подизпълнители/Таşeron firmalar ile yapılan sözleşmeler
	Сертификати на подизпълнителите/Таşeron firmaların sertifikaları
	ГМО декларации за използваните спомагателни вещества/ съставки от неземеделски произход към всяка рецептура Form 7.1-2-2 за всички продукти с над една съставка или спомагателно вещество/Her formülasyonda (Form 7.1-2-2) ve birden fazla bileşen veya yardımcı madde içeren tüm ürünler için kullanılan tarım dışı menşeli yardımcı maddeler/ içerikler hakkında GDO beyanları
	Образци на етикетите за биологичните продукти/Organik ürünler için örnek etiketler

* При възникнали спорове, водеща версия е българската/ Anlaşmazlık durumunda, önde gelen versiyon Bulgar versiyonudur

Заявител/оператор/Баşvuru sahibi/müteşebbis:

(юридическо/физическо лице)/(tüzel / gerçek kişi):.....

(Име, Фамилия, Подпис)/
(Ad, Soyad, İmza)/

Дата/Tarih:.....

Преглед на заявката/ Başvuru inceleme

Попълва се от ОСК/ ВКК АОК tarafından doldurulacak	Действия/ Faaliyetler	Забележка/ Not	Дата/ Tarih	Подпис/ İmza
	1. Преглед на заявлението/ Başvuruyu inceleme			
	2. Изискване на допълнителна информация и/или провеждане на среща/ Ek bilgi talep etme ve / veya bir toplantı düzenleme			
	3. Отказ от предоставяне на сертификация/ Sertifika vermeyi reddetme			
	4. Сключване на договор/ Sözleşmenin imzalanması			
	5. Избор на инспектор/екип по оценяване/ Bir müfettiş/değerlendirme ekibinin seçilmesi			
	6. Оценяване (физическа проверка)/ Değerlendirme (fiziksel kontrol)			
	7. Резултати от оценяването/ Değerlendirme sonuçları			
	8. Преглед/ İnceleme			
	9. Решение/ Karar			